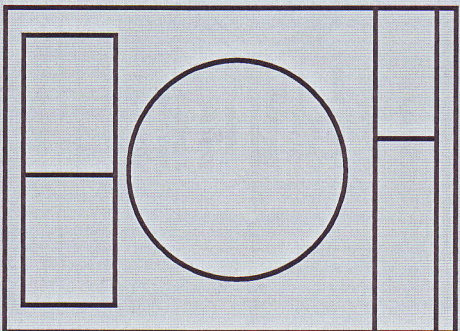


370036

SIEMENS

Инструкция по эксплуатации и монтажу



Сушильный
автомат

ru



Вводить сушильный автомат в эксплуатацию можно только
после прочтения этой инструкции!
Выполняйте указания, приведенные на странице 11!

Ваш новый сушильный автомат

Поздравляем! – Вы сделали выбор в пользу современного, высококачественного бытового электроприбора марки Siemens. Отличительной особенностью этого сушильного автомата с воздушной конденсацией является низкое потребление электроэнергии.

Прежде чем покинуть наш завод, каждый сушильный автомат тщательно проверяется на правильность функционирования и безупречность состояния.

На любые возникшие у Вас вопросы охотно ответят специалисты нашей Службы сервиса.

Экологичная утилизация

Сдайте, пожалуйста, упаковку прибора на экологичную утилизацию.

Этот бытовой электроприбор обозначен согласно указаниям, приведенным в Директиве ЕС 2002/96/EG относительно отслуживших свой срок электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

В этом документе содержатся действующие в рамках ЕС предписания относительно правил приема и утилизации отслуживших свой срок электроприборов.

Содержание

Подготовка	Страница
Установка программы	2
После сушки	4
Информация по белью	5
Чистка и уход	6
Таблица с подбором программ	7
Монтаж	8
Технические данные	9
Принадлежности по заказу	9
Что делать, если	10
Указания по безопасности	11

Подготовка

Процесс монтажа приведен на странице 11

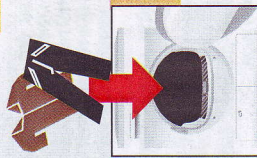


Никогда не пользуйтесь поврежденным прибором! Обратитесь в Службу сервиса!



Только сухими руками! Браться только за корпус вилки!

Вставить



Сортировка + загрузка

Уберите из карманов все предметы. Особенно опасны зажигалки! Перед загрузкой белья барабан должен быть пустым.

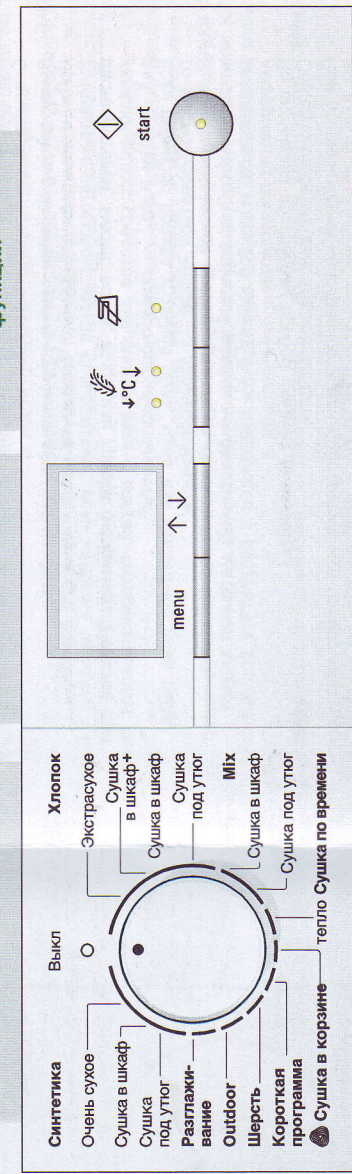
Смотрите подборку программ на странице 7. Смотрите также отдельную инструкцию по эксплуатации «Корзина для сушки шерстяных изделий» (в зависимости от модели).

Выбор + установка

Выберите программу

... и настройте ее согласно индивидуальным

Выбор дополнительной функции



Все клавиши – сенсорные. Нажимайте лишь слегка.

Нажмите на клавишу

Сушка при пониженной температуре на две ступени увеличивает продолжительность, для текстильных изделий (например, полиамид, эластан, ацетат).

Белье не так сильно мнется, и удлиняется за счет отсрочки окончания программы.

Символы к отдельным этапам программы: сушка под утюг, сушка в шкафу, готовность к сушке.

Проведите чистку фильтра для задерживания ворса. Очистите резервуар с конденсатом.

тепл (Меню)

Изменить

Предв. задание времени

Сигнал

Блокировка (в зависимости от модели)

Степень высушивания

Скорость вращения центрифуги

Для выбора установок

Для изменения всех установок на дисплее

Для изменения программы, например, продолжительность всегда устанавливается следующее количество часов.)

Можно выбрать один из четырех уровней громкости сигнала (0 = сигнал выключен)

Защита от использования посторонними (держите нажатой клавишу тепл (Меню) в течение 5 секунд)

Тонкая регулировка степени сушки белья для программ Хлопок, Синтетика, Mix и Короткая программа

Скорость вращения центрифуги, при которой белье отжималось в стиральной машине.

1*–24 ч Окончание программы через ... (В зависимости от выбранной программы, например, устанавливается всегда следующее количество часов.) 1:54h -> 2h.

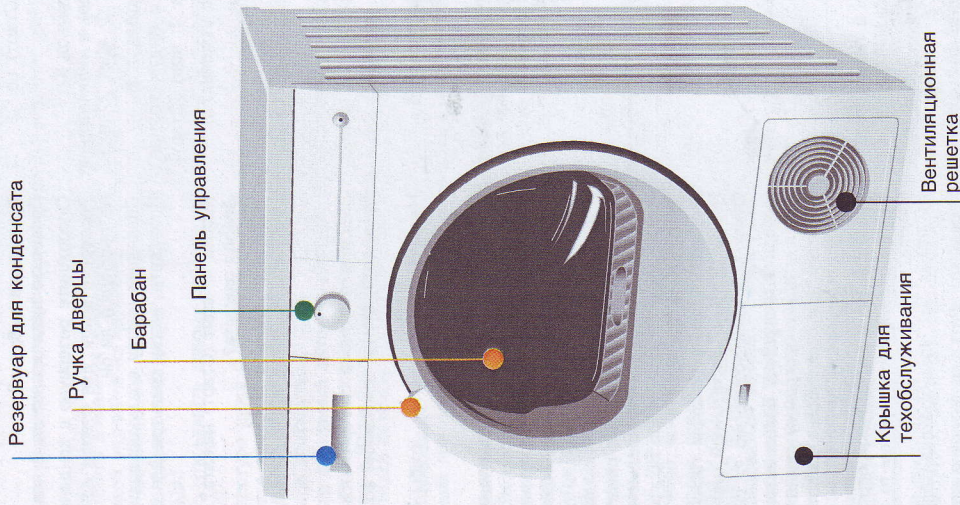
0, 1, 2, 3

Вкл.–Выкл.

0, 1, 2, 3

600–1800

Сушка



Сушка

8. Проверьте розетку.

9. Проверьте выключатель розетки.

10. Проверьте выгрузку белья.

11. Проверьте параметры программы.

12. Проверьте программу сушки.

13. Проверьте потребление энергии.

14. Проверьте, достаточно ли белья загружено.

15. Проверьте выгрузку белья.

16. Проверьте температуру и влажность белья.

17. Проверьте фазу сушки.

18. Проверьте влажность белья.

19. Проверьте выгрузку белья.

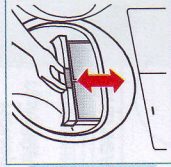
Слив конденсата

1. Извлеките резервуар и держите его в горизонтальном положении.
2. Слейте конденсат.
3. Вставьте резервуар в сушильный автомат до фиксации.



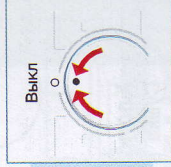
Чистка фильтра для задержки ворса

1. Откройте дверцу, извлеките фильтр и разверните его.
2. Удалите с фильтра ворс, проводя по нему рукой.
3. Сложите фильтр, установите его на место и закройте дверцу. Если фильтр сильно загрязнен или забит, промойте его под струей теплой воды и тщательно высушите!



Выключение сушильного автомата

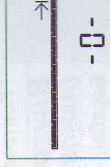
Установите ручку выбора программ в положение **Выкл.**
 Не оставляйте в сушильном автомате влажное белье!



Выгрузка белья

Благодаря автоматической функции защиты белья от сминания, барабан сушильного автомата вращается через определенные интервалы времени, в результате чего в течение часа белье разрыхляется и меньше мнется (при выборе дополнительной функции **Start** (Защита от сминания) этот процесс длится – в зависимости от модели – два часа).

Окончание программы: (как только на дисплее появится →)



Дозагрузка или выгрузка белья

1. Откройте дверцу: процесс сушки будет прерван.
2. Проведите дозагрузку или выгрузку белья и закройте дверцу.
3. При необходимости снова выберите программу и дополнительные функции.
4. Нажмите на клавишу **start** (Старт).



Барабан и дверца прибора могут нагреться.



Обозначение текстильных изделий

Выполняйте указания изготовителей текстильных изделий по уходу за ними!



Сушка при нормальной температуре.

Сушка при пониженной температуре →

выберите дополнительную функцию ↓ °C ↓ (Бережная сушка).

Нельзя сушить в сушилльном автомате.



Следующие текстильные изделия нельзя сушить в сушилльном автомате:

- воздухонепроницаемые изделия (напр., прорезиненные),
- «чувствительные» ткани (изделия из шелка, синтетические гардины) → ткань сильно мнется!
- совершенно мокрое белье → высокий расход электроэнергии!
- испачканное маслом белье.

Рекомендации по сушке

- Для получения хорошего результата сушки белье следует отсортировать по типу ткани и программам сушки.
- Застегните застежки-молнии, вставьте крючки в петли, застегните наволочки и пододеяльники, свяжите вместе концы матерчатых поясов, тесемок фартуков и пр.
- Белье, не требующее особого ухода, нельзя пересушивать → оно слишком мнется!
- Лучшее после сушилльного автомата досушите белье на воздухе.
- Белье не следует гладить сразу после выгрузки из прибора, дайте ему некоторое время полежать в сложенном виде → оставшаяся влага равномерно распределится по всему белью.
- Трикотажные текстильные изделия (напр., футболки, трикотажное белье) часто садятся после первой сушки → не используйте для них программу **Экстрасухое**.
- Подкрахмаленное белье не очень подходит для сушки в сушилльном автомате → крахмал образует на белье налет, негативно сказывающийся на процессе сушки.
- При загрузке небольшого количества белья лучше использовать программу сушки по времени.

Защита окружающей среды/Рекомендации по экономии

- Перед загрузкой белья в сушилльный автомат тщательно отожмите его в стиральной машине → более высокая скорость отжима сокращает продолжительность сушки и снижает расход электроэнергии; отжимать следует также и белье, не требующее особого ухода.
- Загружайте в прибор за один раз рекомендуемое максимально допустимое количество белья, но не более того → *страница 7, «Таблица с подборкой программ»*.
- Во время сушки хорошо проветривайте помещение.
- Проводите чистку фильтра для задержки ворса после каждой сушки → *страница 4*.
- Всегда держите в чистоте воздухоохладитель → *страница 6, «Чистка и уход»*.
- Ничем не загоразживайте и не заклеивайте вентиляционную решетку → в сушиллку должен свободно поступать охлаждающий воздух.



Только в выключенном состоянии!



Корпус прибора, панель управления, вентиляционная решетка

- Протрите перечисленные выше элементы конструкции прибора мягкой, влажной тряпкой.
- Нельзя использовать для этой цели сильнодействующие чистящие средства/растворители.
- Сразу же удаляйте остатки моющего и чистящего средств.
- Между стеклом дверцы и уплотнением в процессе сушки иногда может собираться вода. Это никак не влияет на работоспособность Вашей сушилльной машины!

Чистку защитного фильтра проводите 3–4 раза в год или если после чистки фильтра для улавливания ворса мигает символ (Фильтр).

Воздухоохладитель/Защитный фильтр

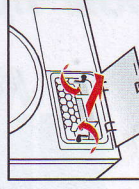
Для чистки извлекайте только защитный фильтр! Чистку расположенного позади защитного фильтра воздухоохладителя проводите раз в год!

- Дайте прибору охладиться.
- Из него могут вытечь остатки воды, поэтому положите под крышку для техобслуживания хорошо впитывающую воду тряпку.

1. Расфиксируйте крышку для техобслуживания.
2. Полностью откройте крышку.



3. Поверните оба фиксатора навстречу друг другу.
4. Извлеките защитный фильтр/воздухоохладитель.



Не повредите защитный фильтр и воздухоохладитель! Промойте его в теплой воде, не используя никаких твердых/острых предметов!

5. Тщательно промойте защитный фильтр/воздухоохладитель и дайте воде полностью стечь.
6. Проведите чистку уплотнителей.
7. Установите на место защитный фильтр/воздухоохладитель, ручка должна быть внизу!
8. Поверните оба фиксатора в исходное положение.



9. Закройте крышку для техобслуживания таким образом, чтобы она зафиксировалась.



Для предварительного просушенных, многослойных, «чувствительных» текстильных изделий из акрилового волокна или отдельных небольших вещей. Также для досушивания белья.

Сушка по времени

макс. 3 кг

«Корзина для сушки шерстяных изделий». Можно использовать только при наличии отдельной корзины. Смотрите описание в разделе

макс. 1,5 кг

Для белья, например, из синтетики, хлопка или смешанных волокон, которое должно как можно быстрее высохнуть.

Короткая программа

макс. 3 кг

Для шерстяных текстильных изделий, пригодных для машинной стирки. Изделия становятся более мягкими, но не сухими. По окончании программы извлеките изделие из сушильного автомата и развесьте для досушивания.

Шерсть

макс. 1,5 кг

Для текстильных изделий с мембранным покрытием, с водоотталкивающим покрытием, для спелеодежды, для текстильных изделий с начесом (куртки/брюки со съемной подкладкой следует сушить отдельно).

Outdoor

макс. 1,5 кг

Для еще влажного хлопчатого-бумажного или льняного белья и синтетических текстильных изделий. Белье меньше мнется. И не высушивается полностью. После сушки белье следует развесить!

Разглаживание

макс. 3 кг

Для различного хлопчатого-бумажного белья и синтетических текстильных изделий (Mix). Сушка в шкафу/Сушка под утюг

Mix

макс. 3 кг

Очень сухое																				
Сушка в шкафу																				
Сушка под утюг																				

Синтетика

макс. 3,5 кг

Экстрасухое																				
Сушка в шкафу+																				
Сушка в шкафу																				

Хлопок

макс. 7 кг

Футболки																				
Рубашки																				
Брюки																				
Юбки/платья																				
Спортивная одежда																				
Рабочая одежда																				
Куртки																				
Махровые купальные халаты																				
Нижнее белье																				
Носки																				
Постельное белье																				
Скатерти, салфетки																				
Махровые полотенца																				
Кух. полотенца/полотенца для рук																				

Для цветного и пригодного для кипячения белья из хлопка или льна.

После сушки: белье ...
 ☑ прогладить
 ☒ не гладить
 ☑ селетка прогладить
 ☒ прогладить



Таблица с подбором программ

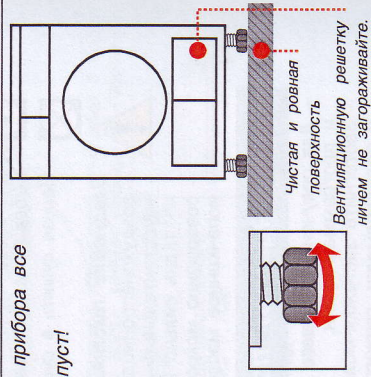
Смотрите также информацию на странице 5

- Комплект поставки: сушильный автомат, инструкция по эксплуатации и монтажу, корзина для сушки шерстяных изделий (в зависимости от модели).
- Вилка не должна быть вставлена в розетку!
- Проверьте прибор на отсутствие транспортных повреждений!
- Сушильный автомат очень тяжелый. Одному нельзя поднимать!
- Осторожно, не поранитесь об острые края!
- Нельзя устанавливать прибор в помещении, не защищенном от низкой температуры!
- Замерзшая вода может привести к повреждению прибора!
- В случае сомнения поручите подключение прибора специалисту!
- Нельзя поднимать прибор за выступающие элементы конструкции (например, дверцу) — он может сломаться!

1. Установка сушильного автомата

Извлеките из барабана прибора все принадлежности.
Барабан должен быть пуст!

- Сетевая вилка должна обязательно находиться в доступном месте!
- Поставьте прибор на чистую, ровную и прочную поверхность!
- Расположенная спереди вентиляционная решетка не должна ничем загромождаться.
- Всегда держите в чистоте помещение, в котором установлен сушильный автомат.
- Выровняйте прибор с помощью винтовых ножек.
- Воспользуйтесь ватерпасом.
- Ни в коем случае не снимайте винтовые ножки!



2. Электроподключение

- Смотрите указания по безопасности на странице 11.
- Проведите подключение согласно предписаниям к сетевой розетке переменного тока с защитным контактом, в сомнительном случае поручите специалисту проверить розетку!
- Напряжение в сети должно соответствовать значению напряжения, приведенному в фирменной табличке (см. на странице 9)!
- Общая потребляемая мощность и параметры необходимого предохранителя также приведены в фирменной табличке прибора.

3. Перенастройка на другое значение общей потребляемой мощности

10/16 А

1 раз вправо — удерживая в нажатом положении, переведите Выкл. в положение Выкл. При необ. нажимайте несколько раз.

2 раз вправо — удерживая в нажатом положении, переведите Выкл. в положение Выкл. При необ. нажимайте несколько раз.

3 раз вправо — удерживая в нажатом положении, переведите Выкл. в положение Выкл. При необ. нажимайте несколько раз.

Дисплей

10 А	Выкл.
16 А	мигает

Ответные сообщения (в зависимости от модели)

Защита от заморозков/Транспортировка

Подготовка

- Опорожните резервуар с конденсатом (см. на странице 4).
- Установите ручку выбора программ на любую из программ.
- Нажмите на кнопку start (Старт) —> конденсат начнет сливаться в резервуар.
- Подождавте 5 минут, еще раз опорожните резервуар с конденсатом.
- Переведите ручку выбора программ в положение Выкл.

! При опасности замерзания воды прибором пользоваться нельзя!

- Габариты (Ш x Д x В) 60 x 60 x 85 см (высота регулируется)
 - Вес (нетто) ок. 45 кг
 - Макс. загрузка 7 кг
 - Резервуар для конденсата 4,2 л
 - Напряжение сети
 - Общая потребляемая мощность
 - Предохранитель
 - Номер изделия (E-Nr.)
 - Заводской номер (FD)
- смотрите на фирменной табличке

Фирменную табличку Вы найдете на задней стенке прибора.

Значения расхода

В таблице приведены ориентировочные значения, определенные согласно требованиям соответствующей нормативной документации. Не исключено отклонение фактических значений от заданных до 10%.

	Скорость вращения центрифуги об./мин (остаточная влажность)	Продолжительность сушки в мин с временем охлаждения 8 мин		Расход электроэнергии в кВтч
		10 А	16 А	
Хлопок 7 кг				
Сушка в шкаф*	1400 (ок. 50%)	112	89	3,36
	1000 (ок. 60%)	131	104	3,92
	800 (ок. 70%)	150	120	4,48
Сушка под утюг*	1400 (ок. 50%)	93	69	2,42
	1000 (ок. 60%)	111	82	3,06
	800 (ок. 70%)	130	94	3,70
Синтетика 3,5 кг				
Сушка в шкаф*	800 (ок. 40%)	48	42	1,35
	600 (ок. 50%)	60	51	1,65

* Контрольные программы согл. нормативной документации DIN EN 61 121 и IEC 61 121.

Внутреннее освещение барабана (в зависимости от модели) (лампа накаливания E14, 15 Вт)

Барабан сушильного автомата освещается после открывания или закрывания дверцы, а также после запуска программы; освещение выключается автоматически.

Принадлежности по заказу

№ для заказа

Комплект принадлежностей для слива конденсата

Конденсат отводится непосредственно через шланг.

WZ 20160

Комплект соединительных элементов для создания колонны из стиральной машины и сушильного автомата

Для экономии места сушильный автомат можно поставить на подходящую стиральную машину такой же ширины и длины.

WZ 20310

Как WZ 20310, но с выдвинутой рабочей плитой.

WZ 20300

Крышка для утолщенного монтажа

Сушильный автомат можно встроить в ячею кухонного гарнитура.

WZ 20290





Поручайте ремонт прибора только Службе сервиса или специалистам, имеющим разрешение фирмы-изготовителя на ремонт ее изделий!
Прежде чем обратиться за помощью в Службу сервиса, проверьте, пожалуйста, не сможете ли Вы устранить неисправности самостоятельно. Так как в случае вызова специалистов для консультации Вам придется оплачивать вызов, даже если гарантийный срок прибора еще не истек. При вызове Службы сервиса назовите, пожалуйста, номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD) Вашего сушильного автомата (эти номера приведены на дверце прибора с обратной стороны).

Индикаторная лампочка \diamond start (Старт) не светится.

Мигают символ ■ (Резервуар) и индикаторная лампочка \diamond start (Старт)

Мигают символ ● (Фильтр) и индикаторная лампочка \diamond start (Старт)
Прибор не включается.

Из прибора льется вода.

Дверца открывается самостоятельно.

Результат сушки неудовлетворительный или продолжительность сушки слишком большая.

Проведите чистку фильтра для задержки ворса/воздухоохладителя (страница 4/6).

Опорожните резервуар с конденсатом.

Проверьте шланг для слива воды (если таковой имеется).

Если температура окружающей среды выше 30 °C, то позаботьтесь о достаточной вентиляции помещения.

Возможно, вентиляционная решетка чем-то загорожена -> уберите посторонние предметы.

Установлена неподходящая программа? *Смотрите информацию на странице 7.*

Прибор встроен в слишком тесную нишу?

Позаботьтесь о достаточной циркуляции воздуха.

Отключили электроэнергию -> снова включите прибор.

Белье влажное.

Выберите программу более интенсивной сушки или включите дополнительно программу сушки по времени (страница 7).
Нагретое при сушке белье кажется более влажным, чем это есть в действительности!

Влажность в помещении сильно повышается.

Позаботьтесь о достаточной вентиляции помещения.
Вентиляционная решетка чем-то загорожена? Уберите посторонние предметы.

Убедитесь, что воздухоохладитель установлен на место.

Мигают одна или несколько лампочек индикации состояния программы.

Проведите чистку фильтров и воздухоохладителя (страница 4/6).
Проверьте, все ли условия установки выполнены (страница 8).

Включите прибор, дайте ему остыть, снова включите и запустите программу.

Внутреннее освещение (в зависимости от модели) не функционирует?

Извлеките вилку из розетки. Откройте через дверцу прибора имеющийся внутри барабана защитный колпачок (с помощью отвертки Tox 20) и замените перегоревшую лампочку.
Закройте защитную крышку.

Если Вам не удалось устранить неисправность самостоятельно или возникла необходимость в ремонте:

- установите ручку выбора программ в положение **Выкл.**,
- извлеките вилку из розетки.

В случае аварии:



Сушильный автомат можно использовать ТОЛЬКО ...

НИКОГДА не используйте прибор ...
Опасность!

- немедленно извлеките вилку из розетки или выключите (выкрутите) предохранитель.
- в помещениях
- для сушки текстильных изделий.

- в иных целях, чем те, что приведены выше,
- никогда не изменяйте конструкцию прибора или его свойства.

- Прибором не разрешается пользоваться детям и непроинструктированными лицам.
- Не оставляйте детей без присмотра рядом с прибором.
- Не подпускайте домашних животных близко к прибору.

- Перед сушкой удалите из карманов текстильных изделий все посторонние предметы. Особенно это касается зажималок -> взрывоопасно!

- Никогда не облакачивайтесь и не садитесь на дверцу -> прибор может опрокинуться!
- Осторожно открывайте дверцу прибора. Из него может вырваться горячий пар.

- При температуре ниже 0 °C не исключено повреждение прибора

- Все провода и шланги должны быть прикреплены к корпусу прибора, иначе о них можно споткнуться.

- Подключите сушильный автомат согласно предписаниям к сетевой розетке переменного тока с защитным контактом, иначе не может быть гарантирована Ваша безопасность.

- Воспользуйтесь сетевым проводом с достаточно большим поперечным сечением.

- Можно использовать только автоматический предохранительный выключатель, действующий при появлении тока утечки, имеющий следующее обозначение:



- Штепсельная вилка должна подходить к сетевой розетке.

- Нельзя использовать многократные штепсельные разъемы/муфты и/или удлинительные провода.

- Нельзя брать за штепсельную вилку мокрыми руками.

- Никогда не извлекайте вилку из розетки, взявшись за сетевой шнур.

- Старайтесь не повредить сетевой шнур.

Эксплуатация

- Загружайте в барабан сушильного автомата только белье.
- Прежде чем включить прибор, проверьте содержимое его барабана.

- Сушильный автомат нельзя пользоваться, если на белье имеются следы растворителей, масла, воска, жира или краски (например, средства для укладки волос, средства для снятия лака с ногтей, пятновыводителя, бензина для очистки и пр.) -> пожаро-/взрывоопасности!

- Если в прибор попала угольная пыль, мука или какал-либо иная пыль, то им пользоваться нельзя -> взрывоопасности!

- Нельзя пользоваться прибором, если на одежде имеются детали из пенопласта или пористой резины -> эластичный материал может расплавиться, и прибор может быть поврежден в результате возможной деформации пенопласта.

- По окончании программы прибор следует выключать.

- При возникновении неисправности или подозрения, что прибор неисправен, им нельзя продолжать пользоваться, ремонт прибора должен выполняться только специалистами Службы сервиса.

- Нельзя пользоваться прибором с поврежденным сетевым шнуром.

- Во избежание опасных ситуаций, поврежденный провод должен заменяться только специалистами Службы сервиса.

- Перед заменой лампочки внутреннего освещения непременно извлеките вилку из розетки.

- Из соображений безопасности пользуйтесь только фирменными запчастями и принадлежностями.

- Сушильный автомат: извлеките вилку из розетки, затем отрежьте сетевой шнур. Сдайте автомат в приемный пункт по утилизации отходов.

- Упаковка: не давайте детям играть с упаковкой -> они могут задохнуться, закрывшись в картонной коробке или загубавшись в упаковочной пленке!

- Все используемые нами для упаковки материалы не наносят вреда окружающей среде и пригодны для вторичного использования.

- Сдайте, пожалуйста, упаковку на экологичную утилизацию.

Запчасти

Утилизация